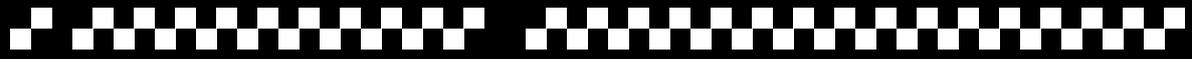


POP'LAB



numéro 2-2'

06' 2007'

nicolas frespech'

le fruit de
mon travail'

“ Censure pour tout le monde ”

Nicolas Frespach n'a pas pu vendre sur E-bay une image hommage au «Piss Christ» de Serrano.

Voici l'e-mail d'explications écrit par le site de vente aux enchères entre particuliers à Nicolas Frespach le 17 février dernier.

Sujet: Annonce eBay retirée : Animaux, plantes, faune et flore sauvage (=PS & 12363 JM91837030)

Date : Sat, 17 Feb 2007 14:47:46

De: ended@ebay.com

Pour: mister.n@laposte.net

eBay a envoyé ce message à nicolas frespach (boutikart). Le nom que vous avez fourni lors de votre inscription apparaît pour montrer que ce message provient bien de eBay.

En savoir plus.

Annonce eBay retirée : Animaux, plantes, faune et flore sauvage (=PS&12363 JM91837030)

Cher (ère) boutikart,

****VEUILLEZ LIRE CE MESSAGE IMPORTANT CONCERNANT VOTRE OU VOS ANNONCE(S)****

Nous vous remercions d'avoir choisi eBay pour la diffusion de votre(vos) annonce(s) suivante(s) :

320083770371 - Shit Christ: hommage à Andres Serrano.

Malheureusement, votre(vos) annonce(s) enfreint(enfreignent) Animaux, plantes, faune et flore sauvage et a(ont) été supprimé(s). Conformément aux Conditions d'utilisation d'eBay, les vendeurs et les meilleurs enchérisseurs/acheteurs ne peuvent pas finaliser de transactions en infraction avec la loi ou avec les Règles sur les objets interdits d'eBay. Nous avons crédité votre compte de tous les frais de vente associés à votre annonce et informé les utilisateurs concernés de son retrait. La Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, connue par son sigle CITES ou encore comme la Convention de Washington, a pour but de veiller à ce que le commerce international des spécimens d'animaux. La vente d'animaux empaillés est interdite.

Pour plus d'informations au sujet de Animaux, plantes, faune et flore sauvage veuillez vous rendre à la page d'aide suivante: <http://pages.ebay.fr/help/policies/wildlife.html>

REMARQUE IMPORTANTE: la remise en vente de cet objet ou toute autre infraction de cette nature peut entraîner la suspension de votre compte.

Nous sommes heureux de vous compter parmi les membres de notre communauté et souhaitons poursuivre cette relation. Par conséquent, nous vous saurions gré de respecter nos règlements et nos Conditions d'utilisation.

Veillez lire les règlements eBay relatifs aux objets interdits, contestables et contrevenants ainsi que les conditions d'utilisation en visitant les pages suivantes :

<http://pages.ebay.fr/help/sell/itemallowed.html>

<http://pages.ebay.fr/help/policies/user-agreement.html>

Pour en savoir plus sur les raisons du retrait de votre(vos) annonce(s) par eBay ou si vous souhaitez nous contacter, veuillez consulter la page suivante :

<http://pages.ebay.fr/help/confidence/listing-ended.html>

Nous vous remercions d'avance de votre coopération.

Cordialement, eBay Trust & Safety



Tu as souhaité présenter le refus d'eBay de maintenir en ligne sur son site la photographie ici reproduite en hommage à Andres Serrano et son «Piss Christ», pièce que tu as récemment vue (ou revue ?) dans une exposition à Avignon. Tu peux nous en dire plus ?

A la collection Lambert, en 2007, je suis ravi de voir le « Piss Christ » de Serrano qui avait été montré en France pour la première fois en 1989. C'est la seule photo de la salle d'exposition protégée par un plexiglas. J'avais entendu parler du scandale causé par cette photographie aux Etats-Unis, mais là, en 2007, voir l'œuvre protégée de peur qu'elle soit vandalisée (dixit un surveillant) parce que c'est la représentation du Christ... y'avait de quoi se poser des questions.

De retour chez moi, je me promène dans le jardin et j'observe deux crottes l'une sur l'autre (mes déjections?), presque en croix, j'ai juste eu à en pousser une pour faire « Shit Christ ». Sur cette photo, il y a un travail sur la matière comme dans l'œuvre de Serrano. A aucun moment, je n'ai eu la volonté de faire de l'antéchrist à la gothique. Ce qui m'intéressait, c'était cette représentation-là! Dans mon hommage, aucun mysticisme, je voulais réaliser un hommage complémentaire à cette création sans oublier un artiste que j'apprécie particulièrement: Manzoni.

J'ai ensuite fait des recherches sur Andres Serrano et l'histoire de «Piss Christ» qui l'a rendu populaire. J'ai mis en vente l'image sur le marché français, à travers une compagnie américaine, eBay, pour retrouver des conditions de territoire identiques (mais virtuelles) à la présentation du «Piss Christ». C'est cette expérience, avec l'intermédiaire marchand, que je relate ici, en ce sens qu'elle est exemplaire de la confusion faite aujourd'hui autour de l'art contemporain.

Penses-tu qu'eBay pratique la censure? N'y a-t-il pas là un formulaire automatique, d'une bêtise crasse puis-que générique, informatique ? N'as-tu

pas cherché à davantage argumenter (avec un humain peut-être) pour proposer à nouveau la photographie sur le site de vente aux enchères ?

Bien entendu, des robots scannent les ventes et retirent automatiquement les objets « délicats ». Il y a ceux qui sont vraiment interdits et ceux qui passent à la trappe sous prétexte de l'interdiction de vendre des animaux, comme ici (!). La censure a été faite en moins de 24h. eBay m'a dit ne pas pouvoir vendre cette création pouvant heurter les sensibilités différentes. Avec eBay, on ne sait jamais si on a affaire à un être humain tant les lettres sont toutes préformatées. Le vrai risque: me faire virer de chez eBay. Accepter d'être membre suppose d'accepter les conditions générales, dont voici un extrait: « Au contraire, notre site n'est qu'un support en ligne dont l'objet est de permettre à n'importe qui, n'importe où et n'importe quand, d'offrir, de vendre ou d'acheter pratiquement tout ce qu'il ou elle souhaite, selon différentes modalités... » Lisez aussi les paragraphes 3.1 et 6.1. ici.

On est aussi au cœur de la notion de travail: le travail du commerce, des échanges marchands contre le travail de la pensée, les échanges intellectuels et les hommages aux artistes et à leurs productions passées. Quelle était ton idée quand tu as posté ton annonce sur eBay ?

Pour ce pop'lab, je voulais présenter le processus de création à l'œuvre, de sa conception à sa présentation, et les conditions dans lesquelles des intermédiaires marchands, qui confondent art contemporain et blasphème, placent les artistes. Aujourd'hui, sauf à aller sur les marchés, il n'est pas simple de vendre le produit de son art, on nous offre une promesse de commerce en ligne... auquel à la fin on n'a pas accès. Pire, c'est sur ce genre de site que l'on trouve toute une nouvelle génération de receleurs en tout genre, du faux Lacoste au poste volé. L'économie parallèle tolérée et très florissante ne dérange pas grand monde.

Ton travail a déjà fait l'objet d'une censure, en 2001, quand le Front national s'était offusqué des propos «obscènes» figurant sur le site «Je suis ton ami(e) tu peux me dire tes Secrets» (un secret déposé en toute intimité dans l'oreille de l'artiste, qui ensuite en faisait aléatoirement un programme défilant sur le Net), acheté par le Frac Languedoc Roussillon en 1998. Tu aimes te confronter à la censure ?

A croire que oui, mais je tiens à préciser les choses: la censure de l'œuvre du Frac est bien pire dans la mesure où cette œuvre a été achetée par l'institution, la même qui ensuite l'a censurée. J'ai même peur que l'œuvre ait été détruite, puisque je n'arrive pas à avoir la preuve de son existence. Cette responsabilité mal assumée des institutions est tout simplement dramatique. C'est différent avec eBay, boîte privée qui décide de mettre à la trappe une œuvre présentée à la vente : il n'y a pas de

contrat d'acquisition, le monde marchand passe les limites en interprétant les œuvres. Pour preuve, mon «Shit Christ» est interdit parce que la «vente d'animaux empaillés est interdite»! En m'écrivant ceci, ils redéfinissent le Christ comme un animal, ça c'est une sacrée surprise...

La domination du marché risque aussi de formater les œuvres. eBay n'est pas la seule entreprise à commettre des erreurs d'interprétation: «Shit Christ» n'aurait pas eu plus de chance sur «Second Life», l'« eldorado » dont on nous rebat les oreilles. Même si c'est une terre virtuelle, la censure y est omniprésente. Suite à ce refus, j'ai présenté l'image sur Flickr et Myspace: jusqu'ici aucun problème, la photo est toujours consultable.

L'art aujourd'hui est-il selon toi plus exposé à la censure? Et cette censure (souvent basée sur un gouffre d'incompréhension) n'est-elle pas plus présente sur le Net et la création liée au réseau ?

L'art contemporain, même s'il gagne en lisibilité, reste toujours la proie de critiques imbéciles et des censeurs non initiés qui prétextent la sécurité nationale ou autres risques terroristes pour forger un Net officiel. Quand les «Secrets» ont été censurés, je n'ai même pas eu le temps d'en faire une sauvegarde. Faudra-t-il en tant qu'artiste héberger nos œuvres dans des zones de non droit ou bien accepter les contraintes de plus en plus nombreuses de l'Internet? L'ambiance sécuritaire du moment m'inquiète. Et pourtant, une autre des contradictions du réseau, c'est qu'il est plus aisé de s'informer grâce au Net sur des cas de censure... mais pour combien de temps encore ?

La loi sur la confiance dans l'économie numérique va probablement être appliquée en France, et c'est un peu le début de la fin. Que dire du net-art? D'un côté, on parle d'aider fiscalement les acquisitions d'œuvres d'art, de l'autre une loi ultra-sécuritaire est votée qui restreint les libertés individuelles, donc artistiques. Par le filtrage de l'accès aux sites web dans certains réseaux (publics ou privés en entreprise), c'est une grande partie du Web qu'on occulte. Je travaille à des recherches sur les listes noires et les contenus interdits utilisés : il n'y a rien de rassurant dans le fait qu'on établisse pour vous la liste des sites qui vous sont autorisés ou interdits !

L'appel à la délation est ouvert, il n'y a qu'à voir les petits boutons prêts à être activés qui pullulent sur les sites pour dénoncer tout «contenu illicite». Offrir l'acte de censure à chacun est terrible, et commence à rentrer dans les usages de l'internaute... On est mal barrés !

recueilli par annick roivoire' poptronics

Nicolas Frespech, né en 1971, est un des plus « anciens » net-artistes français. Le premier à avoir été reconnu par l'institution aussi, qui lui achetait un site en 1998, censuré depuis, sous pression du Front national. En lui proposant d'investir un pop'lab, poptronics n'avait pas idée qu'il en concevrait deux, le premier figeant artificiellement son journal d'artiste en flux RSS, le second documentant une controverse avec eBay, le site de ventes aux enchères entre particuliers, qui lui refuse la vente d'une photographie hommage à André Serrano. Nicolas Frespech a ce talent particulier de mettre les pieds dans le plat avec finesse, de jouer avec l'intime via les médias tactiques, de lutter avec humour contre la standardisation et la marchandisation du monde, la télésurveillance ou le rouleau compresseur de la pensée unique.

la playlist nicolas frespech /

son
<http://www.radioblogclub.fr/>
<http://www.pandora.com>

Dans mon baladeur actuellement
Miss Hinano (Mareve Galenter)
Betrayal (Virgin Prunes)
When You Sleep
(My bloody Valentine)

net
<http://www.ecrans.fr>
<http://www.sittes.net/>
<http://www.arhv.lhivic.org/>

fil RSS
[Actustars.com](http://www.actustars.com)
<http://www.actustar.com/RSS/news.rss>

livres
Manuel de la photo ratée, de Thomas L'Élu, Léo Scheer
New York Rage, de Bruce Benderson, Rivages Poche
Petit-Bleu et Petit-Jaune, de Leo Lionni, L'École des loisirs
Profils de célibataires, de Claude Closky, Frac Languedoc-Roussillon
Il était une fois, de Nicolas Frespech, éd. Nicolas Frespech

films
Trilogie tropézienne, de Max Pécas

télé
Trans Generation (documentaire)
<http://www.sundancechannel.com/transgeneration>

en projet
Un livre d'entretiens avec Matthieu Laurette

Un livre de régime alimentaire

Trouver un poste de professeur aux beaux-arts!

site perso :
<http://www.frespech.com>

icône (en une)

« Shit Christ », photo hommage à André Serrano, censurée par E-bay, par nicolas frespech

poplab'2-2

06' 2007'
nicolas frespech'
le fruit de mon travail'
3 pages

édité par poptronics, sarl au capital de 5000 euros
RCS 498 329 143 00016

<http://www.poptronics.fr>

directrice de publication'annick rivoire
rédactrice en chef' élisabeth lebovici
direction artistique, design graphique'
christophe jacquet dit toffe,
studio général

